

Lisbona, 31 marzo 2022

DETERMINA A CONTRARRE

OGGETTO: avvio del procedimento per il servizio di traduzione consecutiva durante il talk con la curatrice della Fondazione Adriano Olivetti, in occasione dell'inaugurazione della mostra "Universo Olivetti. Comunità come utopia concreta" che avrà luogo il 7 aprile 2022 presso la Central Tejo del Museo Maat – Determina a contrarre mediante affidamento diretto

Il Direttore

VISTO il D.P.R. 5 gennaio 1967, n. 18, recante l'Ordinamento dell'Amministrazione degli Affari Esteri;

VISTA la legge 7 agosto 1990, n. 241 recante "Nuove norme in materia di procedimento amministrativo e di diritto di accesso ai documenti amministrativi" e ss. mm. ii.;

VISTA la legge 22 dicembre 1990, n. 401 "Riforma degli Istituti Italiani di Cultura e interventi per la promozione della cultura e della lingua italiane all'estero" ed in particolare il comma 2, dell'art. 7, che sancisce l'autonomia operativa e finanziaria degli Istituti di Cultura;

VISTO il D.I. 27 aprile 1995, n. 392 recante il "Regolamento sull'organizzazione, il funzionamento, la gestione finanziaria ed economico-patrimoniale degli Istituti Italiani di Cultura all'estero", novellato dal D.I. 3 dicembre 2015, n. 211, Regolamento recante modifiche al decreto 27 aprile 1995, n. 392, sull'organizzazione, il funzionamento e la gestione finanziaria ed economico-patrimoniale degli istituti italiani di cultura all'estero;

VISTO il D. Lgs. del 18 aprile 2016, n. 50 recante l'"Attuazione delle direttive 2014/23/UE, 2014/24/UE e 2014/25/UE sull'aggiudicazione dei contratti di concessione, sugli appalti pubblici e sulle procedure d'appalto degli enti erogatori nei settori dell'acqua, dell'energia, dei trasporti e dei servizi postali, nonché per il riordino della disciplina vigente in materia di contratti pubblici relativi a lavori, servizi e forniture", e in particolare l'art. 32, comma 2;

VISTO il D.M. 2 novembre 2017, n. 192 recante il "Regolamento recante le direttive generali per disciplinare le procedure di scelta del contraente e l'esecuzione del contratto da svolgersi all'estero, ai sensi dell'articolo 1, comma 7, del decreto legislativo 18 aprile 2016, n. 50";

CONSIDERATA la nomina, ai sensi del D.P.R. n. 18 del 5 gennaio 1967 e della circolare n. 6 del 20 ottobre 2017, con Decreto Ministeriale n. 3618/0080 del 01.04.2021, del Dott. Stefano Scaramuzzino quale Direttore dell'Istituto Italiano di Cultura di Lisbona, a decorrere dal 02.08.2021;

VISTO il bilancio di previsione per l'esercizio finanziario di riferimento e, in particolare, i criteri di programmazione della spesa delineati dalla relazione di cui all'art. 21, comma 6, del DM n. 392 del 1995;

CONSIDERATO che tra le iniziative programmate dall'Istituto rientra la mostra "Universo Olivetti. Comunità come utopia concreta" da realizzarsi con il finanziamento ricevuto sul Fondo di Promozione Integrata 2020;

CONSIDERATO che tra le spese da sostenere in occasione dell'inaugurazione della mostra figurano anche quelle relative al servizio di traduzione consecutiva del talk con la curatrice della Fondazione Adriano Olivetti;

CONSIDERATO che si rende necessario il ricorso ad un interprete specializzato in traduzione consecutiva dall'italiano al portoghese;

RICHIESTO in data 31/03/2022 un preventivo per il servizio di traduzione consecutiva per il talk al dott. Marcello Sacco (NIF: 219944431) in quanto dalle passate esperienze professionali con il suddetto sono emerse le competenze professionali tali da soddisfare la tipologia del servizio e la capacità di far fronte a simili commesse anche con breve preavviso;

RICEVUTO in data 31/03/2022 il preventivo richiesto al dott. Marcello Sacco per il servizio succitato;

CONSIDERATO che l'importo indicato nella proposta presentata dal dott. Marcello Sacco del valore di 150,00 euro (oltre IVA al 23%) per il suddetto servizio di traduzione consecutiva dalle ore 18.00 alle ore 19.30 appare congruo rispetto alle condizioni del mercato di riferimento e all'oggetto e tipologia del servizio da sostenere;

CONSIDERATO che, per la tipologia e per il valore del contratto da acquisire, l'articolo 7, comma 2, lettera a) del D.M. n. 192 del 2017, prevede che il contraente sia selezionato mediante affidamento diretto;

CONSIDERATO che il dott. Marcello Sacco possiede i requisiti di riservatezza e affidabilità previsti per l'affidamento del servizio, giudizio che trova fondamento nella considerazione della professionalità e credibilità dimostrate in precedenti collaborazioni con l'IIC;

CONSIDERATO che l'importo di **150,00** euro (oltre IVA se applicabile) trova capienza nelle risorse finanziarie all'uopo allocate del suddetto bilancio dell'Istituto;

DETERMINA

Art. 1

L'avvio di una procedura per acquisire dal dott. Marcello Sacco il servizio e la fornitura necessari per l'evento di cui sopra del valore di € **150,00 €** (euro centocinquanta/00), mediante affidamento diretto;

Art. 2

La volontà negoziale e le condizioni del contratto saranno espresse e manifestate all'atto dell'accettazione del preventivo presentato, conservato agli atti dell'Istituto.

Art. 3

Si autorizza l'imputazione della spesa anzidetta al Titolo III.01 del bilancio di questo Istituto per l'esercizio finanziario 2022.

Art. 4

Il responsabile unico del procedimento è il Direttore dell'Istituto Italiano di Cultura di Lisbona, dott. Stefano Scaramuzzino.

Il Direttore
Stefano Scaramuzzino

